



NO. 33

# AMERIŠKA DOMOVINA

AMERICAN HOME

AMERICAN IN SPIRIT  
FOREIGN IN LANGUAGE ONLYSLOVENIAN  
MORNING NEWSPAPER

AMERIŠKA DOMOVINA (ISSN 0164-680X)

AMERIŠKA DOMOVINA, APRIL 29, 1983 VOL. LXXXV

## Materinska proslava Slovenske šole pri Mariji Vnebovzeti

CLEVELAND, O. - Zopet se bližamo mesecu maju, mesecu cvetja in zelenja, v kar vpade tudi Materinski dan. Otroci Slovenske šole pri Mariji Vnebovzeti se skrbno pripravljajo na ta praznik. Soboto za soboto se vadijo v petju, v deklamacijah in za igrico «V boj za mamico», pod vodstvom g. Rudija Kneza.

Na Materinski dan, 8. maja, vas najprej vabimo k Šmar-

nicam, ki bodo ob 2. uri popoldne v cerkvi Marije Vnebovzete, potem pa pride v šolsko dvorano. Ob 3. uri se bo odprla zavesa in mladina vas bo pozdravila s petjem ter nadaljevala s programom.

Napolnimo šolsko dvorano in pokažimo, da cenimo trud, ki ga otroci vlagajo v učenje materinega jezika! Iskreno vas pa vabi tudi

Odbor staršev

## Materinski dan pri Sv. Vidu

Majnik je na vratih! To je tisti mesec, ko mora vsa narava cveteti v čast nebeški materi Mariji. — Pa se le počasi prebuba letošnja pomlad. Veter in mraz kar nista popustila, tako da se je življenje cvetja zakasnilo.

Čas pa hiti! Z mesecem majem se nam približuje tudi praznik naših mater. Mraz in veter nista zaustavila priprav. Za vrati Slovenske šole pri Sv. Vidu vse hiti. Otroci bodo z nastopom pozdravili svoje mamice in se jim zahvalili za ljubezen, s katero jih one pošiljajo v slovensko šolo. Tako velik je občutek hvaležnosti pri gojencih sobotne šole, da bodo letos postavili na oder kar dve igri.

Osmi razred, ki se s svojimi diplomami že pripravlja, da zapusti prostore slovenske šole in s svojim znanjem stopi v slovenske organizacije, bo za slovo prikazal dva prizora iz igre «Zupanova Micka». Te je za nastop pripravljala gospa

JML

## Veliko darovalcev za novo mariborsko župnijo v Radvanju

in z dobro voljo želeli pomagati g. župniku Tončku Majcu.

Sledeči so darovali: Mrs. Paula Dolinar, \$20; Mr. in Mrs. Lojze Jarem, \$30; Neimenovani \$20; Mr. in Mrs. Kurbus \$20 in njuna hčerka Erika Kurbus \$20; Mr. in Mrs. Vinko Ivanc, \$20; Mr. in Mrs. Branko Pogačnik, \$10; Mr. in Mrs. Mate Roesman, \$50; Mr. in Mrs. Matija Vogrič, \$5; Mrs. Verona Horvat, \$5; Mr. in Mrs. Tone Zgoznik, \$20; Mr. in Mrs. Stane Kodrin, \$40; Mrs. Trezka Zelko, \$10; Mr. in Mrs. Frank Mušič, \$50; Mr. in Mrs. Drago Androjna, \$100; Mr. in Mrs. Štefan Majc, \$100; Mr. Janez Kramer, Kanada, \$20; Mrs. Angela Ratajc, \$20; Mr. in Mrs. Branko Radej, \$10; Miss Slavica Turjanski, \$10; Mr. Gustl Šepetavc, \$5; Mr. in Mrs. Janez Goričan, \$20; Miss Rozika Jaklič, \$10; Mr. in Mrs. Rudi Pintar, \$20; Mr. in

Mrs. Edi Šrok, \$10; Mr. in Mrs. Jože Benko, \$10; Mr. in Mrs. Ivan Peroviček, \$10; Mrs. Lucija Patzar, Pa., \$10; Mr. in Mrs. Tomica Simčak, \$25; Štajerski klub, \$200; Mr. in Mrs. Jožef Kolenko, \$10; Mr. in Mrs. Jožef Kranjec, Calgary, Kan., \$300.

V imenu župnika č.g. Tončka Majc in vseh župljanov nove mariborske župnije v Radvanju pri Mariboru, se vsem darovalcem iskreno zahvaljujemo. Upamo in pričakujemo, da se bodo tem darovalcem pridružili še mnogi slovenski rojaki iz mariborske škofije od Savegori do Mure in preko v Prekmurju s čutom solidarosti do naše lepe domovine Slovenije.

Darove sprejemajo:

Rudolph Pintar  
923 E. 216 St.,  
Euclid, O. 44119

Angela Fujs  
567 E. 200 St.,  
Euclid, O. 44119

## Novi grobovi

Stephanie Charske

V torek, 26. aprila, je v Euclid General bolnišnici na posledicah srčne kapi umrla 74 let stara Stephanie Charske s 17802 Lake Shore Blvd., kjer je bivala zadnjih 15 let, prej pa na Hillgrove Ave. ter Sylvia Ave., vdova po l. 1979 umrlem možu Henryju (njen prvi mož, Frank Mesojedec, je umrl l. 1963), mati Fránka Mesojedca, 3-krat stara mati, 1-krat prastara mati, sestra Gabrielle Girod in že pok. Louisa in Vincenta, rojena v Clevelandu, članica Društva št. 158 SNPJ, Woodmen of the World št. 110, Kr. št. 1 PSA, Kluba slov. upokojencev na Waterloo Rd.

Bila je prostovoljna pomočnica pri Slovenskem domu za ostarele na Neff Rd. Pogreb bo iz Želetovega pogrebnega zavoda na E. 152. cesti jutri, v soboto, dopoldne ob 9.30 na pokopališče Lake View. Na mrtvaškem odru bo danes, v petek, popoldne od 2. do 4. in zvečer od 7. do 9.

Marie Berchak

V četrtek, 28. aprila, je v Wickliffe Country Place umrla 70 let stara Marie Berchak s 1459 E. 65. ceste, rojena v Clevelandu, žena Emila, sestra Vincenta, Fránka, Albene Pankuch, Elizabeth Desmont, Anthonyja ter že pok. Williamia in Justine, zaposlena pri Penton IPC 10 let, potem pri Union Commerce, članica ADZ št. 30. Pogreb bo iz Želetovega pogrebnega zavoda na 6502 St. Clair Ave. jutri, v soboto, zjutraj ob 8.45, v cerkev sv.

## Iz Cleveland in okolice

### OBETAJOČA NASTOPA—

Jutri zvečer ob 8. uri ter v nedeljo popoldne ob 3.30 bo nastopil Slovenski folklorni inštitut v Ameriki v Ohijskem gledališču na Playhouse Square v središču Clevelanda. Vstopnice še lahko dobite pri gledališki blagajni ali če pokličete 523-1755. V bližini gledališča je več parkirnih prostorov in bo varnost zagotovljena. Pridite!

### Materinski proslavi slovenskih šol—

Slovenska šola pri Sv. Vidu prireja v soboto, 7. maja, ob sedmi uri zvečer v farni dvorani Materinski proslavo. Učenci in učenke Slovenske šole pri Sv. Vidu pod vodstvom svojih učiteljic pripravljajo lep spored. Vsi vladno vabljeni!

Slovenska šola pri Mariji Vnebovzeti vabi k Materinski proslavi, ki bo na Materinski dan, 8. maja, ob 3. uri popoldne v šolski dvorani. Poleg deklamacij, bodo učenci podali igrico «V boj za mamico».

Dopisa o obeh proslavah sta v današnji AD.

### Vlado Kralj v bolnici—

Sporočamo, da je moral prestati hudo operacijo na črevesju v Milwaukeeju zelo poznavi in priljubljeni Vlado Kralj, direktor Slovenske kulturne radijske ure in mnoga leta kulturni vodja pri SKD Triglav v Milwaukeeju. Obiski zaenkrat niso dovoljeni. Zdravi se v Mt. Sinai bolnici v Milwaukeeju. Želimo mu zelo hitrega in popolnega okrevanja!

### Praznovanje—

Članice Podr. I4 Slovenske ženske zveze bodo praznovale Materinski dan v torek, 3. maja, v Slovenskem društvu domu na Recher Ave. Pričetek večerje ob šestih, potem bo seja. Članice lepo vabljeni!

### Spominska darova—

Dorothy Urbancich, Euclid, Ohio je darovala \$100 v tiskovni sklad Ameriške Domovine v spomin na pok. moža Johna J. Urbancicha ob 8. obletnici njegove smrti. Ga. Urbancich je prav tako darovala \$10 v spomin na pok. Johna Mršnika. Iskrena hvala!

### Koncert Mladih harmonikarjev—

Mladi harmonikarji prirede svoj spomladanski koncert v soboto, 21. maja 1983, ob 7.30 zvečer v šolski dvorani pri Sv. Vidu. Za ples in zabavo igra ansambel Jasmin.

Vida ob 9.30, nato na Kalvarijo. Na mrtvaškem odru bo danes, v petek, popoldne od 2. do 4. in zvečer od 7. do 9.

### Skupno sv. obhajilo—

Oltarno društvo fare sv. Vida bo imelo skupno mesečno sv. obhajilo prihodno nedeljo, 1. maja, pri sv. maši ob osmih zjutraj, ob dveh popoldne pa sestanek v Društveni sobi. Vse članice vladno vabljeni!

Oltarno društvo fare Marije Vnebovzete bo imelo skupno sv. obhajilo v nedeljo, 1. maja, pri sv. maši ob 8. zjutraj, ob 1.30 popoldne bo ura molitve, potem pa sestanek v šolski dvorani. Članice vladno vabljeni!

### Za nov tiskarski stroj—

George Panchur, Euclid, Ohio je daroval \$100 v tiskovni sklad Ameriške Domovine. G. Panchur je ček izročil osebno lastniku Jamesu Debevcu preteklo nedeljo zvečer na večerji, ki jo je priredilo Društvo Blejsko jezero št. 27 ADZ ob svoji 60-letnici. G. Panchur je ustanovni član tega Društva, hkrati je praznoval svoj 90. rojstni dan in 70-letnico prihoda v ZDA. Za lepo podporo se mu iskreno zahvaljujemo!

### 55. obletnica—

V soboto, 4. junija, zvečer, v Slovenskem narodnem domu na St. Clair Ave., bo American Slovene Club praznoval 55. obletnico svoje ustanovitve z večerjo, proin plesom, za katerega bo igral Jeff Pecon orkester. Vstopnice so že v predprodaji in jih ima Eleanor Cerne Pavay (tel. 531-4445) ali pa jih lahko dobite v pisarni Ameriške Domovine na 6117 St. Clair Ave. Slavnostni večer organizirata Madeline Debevec (431-0628) in Sylvia Banko (481-7554).

### «Jaz zmorem»—

«Jaz zmorem» (I can cope) se imenuje program za vzgojo pomoči in osebne rasti bolnikov, ki bolujejo na raku, in njihovih družin. Program organizira American Cancer Society in krajevne bolnišnice. Za več pojasnil v tej važni zadevi, pokličite tel. 241-1177.

## VREME

Spremenljivo oblačno danes z verjetnostjo krajevnih neviht. Najvišja temperatura okoli 68 F. Nestalno vreme se bo nadaljevalo tudi jutri. Možne bodo krajevne nevihte, najvišja temperatura bo okoli 65 F. V nedeljo zopet spremenljivo oblačno z možnostjo dežja in najvišjo temperaturo okoli 68 F. Za ponedeljek napovedujejo deloma sončno vreme z najvišjo temperaturo okoli 70 F.

**AMERIŠKA DOMOVINA**

6117 St. Clair Ave. — 431-0628 — Cleveland OH 44103

AMERIŠKA DOMOVINA (ISSN 0164-680X)

James V. Debevec — Publisher  
Dr. Rudolph M. Susel — EditorPublished Tuesdays and Fridays except first two weeks  
in July and one week after Christmas**NAROČNINA:**

Združnine države:

\$28.00 na leto; \$14.00 za pol leta; \$8.00 za mesece  
Kanada in dežele izven Združenih dežav:  
\$40.00 na leto; \$25.00 za pol leta; \$15.00 za 3 mesece  
Petkova izdaja; \$15.00 na leto; Kanada in dežele izven  
Združenih dežav; \$20.00 na leto.**SUBSCRIPTION RATES**

United States:

\$28.00 per year; \$14.00 for 6 months; \$8.00 for 3 months

Canada and Foreign Countries:

\$40.00 per year; \$25.00 for 6 months; \$15.00 for 3 months

Fridays only: \$15.00 per year — Canada and Foreign \$20

Second Class Postage Paid at Cleveland, Ohio

POSTMASTER: Send address change to American Home,  
6117 St. Clair Ave., Cleveland, OH 44103

NO. 33

Friday, April 29, 1983

**25. obletnica ustanovitve SAVE**

NEW YORK, N.Y. - Čas zelo hitro beži. Človek se niti ne zaveda, kako bežijo leta. Lani jeseni in letos pozimi sem se pogovarjal z Binetom Medvedom in Lojetom Arkotom. Med pogovorom smo se vrnila na leta, ko smo bili še študenti. Če pa se pogovarjam o študentovskih letih, ne moremo mimo SAVE, ki smo jo ustanovili leta 1958, ker smo čutili potrebo po organizaciji, ki bi vezala slovenske študente po ameriških univerzah.

Pobuda za organizacijo je po mojem mnenju prišla iz Minnesota. Smo pa bili vsi precej hitri, da smo se ideje oprijeli in tako smo SAVO uradno organizirali v Clevelandu na Delavski dan (Labor Day) leta 1958. Od takrat smo se redno shajali vsako leto na Labor Day celih 15 let. Svoja zborovanja smo imeli po različnih krajih: Cleveland, Chicago (Lemont), New York, Toronto, Minneapolis, Fosterdale. Zadnja konvencija je bila, kakor se spomnim, v Lemontu pri patrih frančiškanih.

Kaj je SAVA vsakemu posamezniku pomenila, ne vemo. Mnogo članov se je trudilo in držalo organizacijo pokonci. Mnogi so prišli le na letne konvencije. Vsak pa je k organizaciji nekaj prispeval. Nam je SAVA pomenila veliko. Navezali smo prijateljstva, ki jih drugače ne bi. Stiki so po letih redkejši, toda ostali so in če pridemo skupaj, se radi spominjamo let, ko smo se z avtomobili vozili cele dneve, ker denarja za letalo ni bilo. Včasih smo doživelji tudi razočaranja, pa na ta se pozabi, ostanejo le prijetni spomini. Koliko od nas je na letnih zborovanjih spoznalo bodoče zakonske druge in tako ohranilo slovenske družine v Ameriki, ki se ponosa, da je topilni lonec ali «melting pot», kjer se vse

narodnosti hitro pomešajo.

SAVA je zaspala, ker člani takrat niso več čutili potrebe po njej, ali pa niso bili voljni vložiti truda, da organizacija ostane. Vsaka organizacija ima svoje rojstvo, razmah in končno tudi smrt.

Kot sem rekel, vsi radi pozabimo na razočaranja. Radi se spominjamo na vesele in prijetne dogodke. Eden takih dogodkov je bila prva SAVI-na konvencija v Clevelandu leta 1958. V razgovorih z Binetom, Lojetom, Jožetom in drugimi smo prišli do zaključka, da se spodobi, da proslavimo 25. obletnico organiziranja SAVE, in to v kraju, kjer je SAVA uradno nastala, kjer je premostila velike zapreke, v Clevelandu.

V načrtu je «Labor Day Weekend» 1983. Dobili bi se po možnosti v kakem motelu, kot je na primer Quail Hollow Inn v Painesville, na I-90, to je približno sredi poti med Clevelandom in Slovensko pristavo v Genevi. Datum so petek zvečer, 2. septembra, do ponedeljka zjutraj, 5. septembra. In načrti za program? Da se snidemo, obnovimo staro prijateljstva, navežemo nova, naredimo načrte, kdaj se zopet snidemo... Dobrodošli vsi stari Savani in prijatelji. Pripeljimo družine, če je mogoče.

Časa že ni več dosti, zato prosimo vse, ki se zanimajo, da nam kolikor mogoče hitro sporočite. Upamo, da bo dovolj zanimanja, da bomo načrte lahko uresničili.

Lojze Arko  
811 Valley Lane  
Lockport, IL 60441  
815-834-1435  
Alice Martinčič  
2055 W. Cermak Road  
Chicago, IL 60608  
312-376-2653  
Ludvik Burgar  
36 Stewart Circ N  
Centereach, NY 11720  
516-698-4558

**Sporočanje osebne in krajevne novice!****MALI OGLASI****Rojaki pozor**

Izvršujem zidarska in mizarska dela, pleskam hiše zunaj in znotraj, izvršujem električno in vodno napeljavjo, popravljam strehe. Kličite po 5. popoldne tel. 881-5439.

(FX)

**OPEN SUN. 2 to 5****19160 S. Lakeshore**

Stop in and see this beautiful brick colonial, featuring the nicest kitchen, formal dining room, w.b.f. in living room and in rec room. 3 bdrms, 1½ baths, central air. Professionally decorated. Resnično lepa hiša na privlačni ulici v Euclidu.

**By appointment**

4 bdrm. colonial in Richmond Hts., over \$100,000.

2 bdrm. colonial on Grovewood \$28,500. Call us today on other homes we are selling.

**Branko Heric Realty**  
531-9508

**House for Sale by Owner**  
**Grovewood area.**

Lge. liv. rm. Din. rm. Lge. kitchen. 2 bdrms. 1½ baths. Fenced yard. Alum. siding. Single garage. \$35,000. Call 383-9163.

(33-35)

**FOR RENT**

5 rooms down. E. 74 St. Call 662-0041 or 881-7286.

(33-36)

**In Memoriam****OF THE 16th  
ANNIVERSARY OF  
THE DEATH OF****John J.  
Prince (Sr.)**

who passed away April 26, 1967

Sadly missed by:

Son: John  
Daughter-in-law: Hiroko  
Grandchildren: John Jr.,  
Carol and Paul

Cleveland, O., April 29,  
1983.

**OPEN HOUSE SUN. 2 to 5****8855 Fox Hill Dr.**

Kirtland, Ohio

6 years young custom built 4 bdrm brick colonial. Lovely living room and dining room. W.B.F. in family room. Finished rec room and game room. Woman's dream kitchen. 2½ attached garage. Patio. Gas heat and large lot. If you prefer to live in suburb, you better come to see this dream house. George Kovacich will wait for you or call Launders Realty 944-0000.

**EUCLID BUNGALOW,**  
Move-in condition. Must sell. Make offer.  
**BRICK 6 SUITER** and 1 store, on St. Clair & E. 64 St. area. Excellent condition. Great investment. \$60,000. **Cameo Realty 261-3900**  
Ask for Anton Matic  
531-6787  
(FX)

**In Memoriam****Marije Kolarič,**

ki je umrla dne 24. aprila 1967.

Ti si srečna, v Bogu srečna,  
prosiš Stvarnika za naš,  
naj nas zvesto On varuje,  
pelje skozi zemski čas.

Žalujoci:

soprog RUDI st.;  
sin RUDI ml.;  
snaha VIKI;  
vnuki in vnučkinje;  
sestra ALBINA OSENAR.

Clev., O., 29. aprila 1983.

**ALBINA  
VESEL**

As we loved her. So we miss her.  
For her memory is near,  
Loved and longed for,  
Bringing many a silent tear.  
Daughter, Sylvia  
Son-in-law, Jack Banko  
Grandchildren, Jack  
Albin and Raymond

**V blag spomin**

OB 24. OBLETNICI  
ODKAR JE IZDHNILA  
SVOJO PLEMENITO DUŠO  
NAŠA PRELJUBA MATI,  
STARATA MATI IN  
PRASTARA MATI

**Martin Gorshe**

Kakor se rosa v jutru posuši  
ugasnilo je življenje Tvoje.  
Kakor odide dan, odšel si Ti,  
v petem letu svojega življenja.

Le pet pomladi b'lo je Tvojih,  
si gledal rožice cvetet;  
Le pet pomladi b'lo je Tvojih,  
ko si poslušal ptičke žvrgolet.

Petnajsto leto si v nebesih  
med svetniki in angeli.  
Petnajsto leto mati Tvoja  
vedno v duhu je s Teboj.

Tudi Ti se nas spominjaj  
in Marijo pros' za nas,  
da nekoč v večni slavi  
skupaj peli Bogu čast.  
("Materine misli" — 1978. M.M.)

Tvoji starši, brata in sestriči.

Cleveland, 29. aprila, 1983.

**Uršula Gartroža**

roj. Bizavičar 1876  
Preminula je v Gospodu  
in se preselila v večnost  
dne 30. aprila 1959.

Štiriindvajset let je že minilo,  
odkar si, mama, šla od nas,  
a vedno lep spomin je na Te,  
pogrešamo Te vsaki čas.

Žalujoci:

FRANK in JOHN GARTROŽA  
— sinova  
JENNIE por. ZOHA in  
FRANCES, por. LEONE  
— hčeri  
VNUKI in VNUKINJE

Cleveland, O., 29. aprila 1983.

## In Appreciation and Loving Memory

1901



1983

With deep sadness in our hearts, and in complete submission to the will of our Creator, we announce the passing of our

dearly beloved mother, grandmother, great-grandmother, mother-in-law, sister, and aunt

## Cecilia Subel

(nee Suhadolnik)

She entered into rest on Feb. 15, 1983, after a lengthy illness, at the Slovenian Home for the Aged, Neff Rd., Cleveland, O., prepared for eternity with the last sacraments of the church.

Our beloved was born Nov. 22, 1901 at Tomačevo, a suburb of Ljubljana, Slovenia, and came to America in 1906 as a child of 5, first to Pennsylvania, and later to Cleveland, O. Throughout her life she was active in Slovenian Fraternal circles. She was a long time member of the following organizations: Lodge Vodnikov Venec No. 147 SNPJ, Circle No. 2 Progressive Slovenian Women, St. Clair Pensioners, and the Cosmopolitan League of the Democratic Club of Cleveland. She was also secretary of the "Slovenske Sokolice" for 24 years, president of Circle No. 2 for 43 years, and recording secretary for the St. Clair Pensioners about 10 years. For her exceptional work in the fraternal field, and in the community, she was honored by the city of Cleveland on July 21, 1982. That day was proclaimed "Cecilia Subel Day" by Mayor George Voinovich.

Funeral services were held on Feb. 18, 1983 from Zele's Funeral Home, St. Clair Chapel, with a Mass of the Resurrection at 10:00 a.m. in St. Vitus Church, with burial following at Calvary cemetery. We are especially grateful to pastor Rev. Joseph Bozner for celebration of the Mass, praying the rosary at the funeral home, his visits at the Slovenian Home for the Aged, and for leading the final rites at the cemetery. We are also grateful to Rev. Joseph Simcic for his praying of the rosary and for his visits; also to Rev. John Kumse, who visited her during her long illness.

Special thanks are extended to the following representatives who made farewell addresses for their groups: Cecelia Wolf,

Sadly missed by:

JACK SUBEL, Euclid, O., and EDWARD SUBEL, sons;  
DOROTHY VALENCIC, daughter;  
SCOPHIE and OLGA, daughters-in-law;  
ANTHONY VALENCIC, son-in-law;  
MARY PROGAR, sister;  
9 grandchildren; 15 great-grandchildren;  
and other relatives in Ohio and Pennsylvania.

Cleveland, O., April 29, 1983.

**J. LUPO DECORATING**  
Complete home repairs.  
Painting — Plastering —  
Paperhanging. Phone  
461-5882.

(31,33)

For your problem home,  
roof, porch, steps, paint (exterior, interior). I also install  
and repair fences. Call  
881-0683 any time, Sat. or  
Sun. Free estimates.

### ROJAKI POZOR

Izvršujem vsa zidarska in  
tesarska dela, kopalnice,  
kuhinje, porče, dimnike itd.  
Ogled brezplačen.  
944-1470      486-5545

**V BLAG SPOMIN**  
DEVETE OBLETNICE SMRTI NAŠEGA LJUBLJENEGA OČETA,  
STAREGA OČETA IN TASTA

ki je dovršil svojo zemsko potovanje in se  
preselil v večno bivališče dne 25. aprila 1974



## FRANK PAJK

Kako smo srčno Te ljubili,  
prezgodaj smo Te izgubili,  
preljubi oče Ti,  
naj Ti večna luč gori.

Lepa nam je misel na Te,  
na prijazni Tvoj nasmejh,  
na besede ljubezni,  
ki imel si jih do vseh.

Zalujoči:

Francis Paik, duhovnik, in Edward Pike, sinova  
Diane Pike, rojena Ross, snaha;  
Edward, ml. Gregory, Michael vnuki  
Anne Marie, Sue Ann in Sharon vnučkinje

Cleveland, Mentor, Ohio, 29. aprila 1983.

## V BLAG SPOMIN

DRUGE OBLETNICE SMRTI NAŠEGA LJUBLJENEGA  
SOPROGA, OČETA IN STAREGA ATA



## JOŽE LEBEN

ki je umrl 23. aprila 1981

Dve leti Te zemlja krije,  
Tvoje truplo v grobu spi,  
ni za nas miru, pokoja,  
odkar Te več med nami ni.

Kakor ovce brez pastirja  
čutimo zdaj osamljenost.  
Vsi želimo k Tebi priti  
v nebeško veselost.

Vrh višave bivaš jasne,  
kjer težav ni ne skrbi,  
sonce sreče ne ugasne,  
lepša zarja Ti svetli.

Žalujoči ostali:  
Maria Leben, soproga  
Silva por. Lončar, hčerka, zet in družina  
Frank, sin in žena in družina  
in ostalo sorodstvo.

## Branko Heric Realty

Serving Cleveland East & Eastern Suburbs

**531-9508**

Dedicated to serving you with integrity and hard work.

Broker: Branko Pišorn

Salesperson wanted for our E. 185 St. office



*Let Not The Light  
Of Freedom  
Be Extinguished!*



Pg. 5

# AMERICAN HOME

## AMERIŠKA DOMOVINA

SLOVENIAN MORNING NEWSPAPER

AMERIŠKA DOMOVINA, APRIL 29, 1983



George Panchur (right) is congratulated by his family.

## Blejsko Jezero 60th Anniversary

Last Sunday evening, April 24, 1983, Blejsko Jezero Lodge No. 27 celebrated the sixtieth anniversary of its founding with a dinner and dance at the Slovenian Society Home on Recher Ave. Several hundred AMLA members attended and were treated to a delicious dinner prepared by Mrs. Smolic and her capable staff. A special treat were the canapes prior to the dinner.

A short program followed the dinner. The guest of honor was George Panchur, the only living founding member of Blejsko Jezero, who was also celebrating his ninetieth birthday and seventieth anniversary of his arrival in the United States from his native Slovenia.

Cong. Dennis Eckart, himself an AMLA member, presented George with a United States flag which had

been flown over the U.S. Capitol Building in Washington, D.C. Eckart spoke eloquently of the contributions to American society persons like George Panchur, all too often unrecognized, have made. Eckart said he would insert into the Congressional Record a statement detailing the accomplishments George has achieved during his lifetime.

State Senator Ronald Sustar and State Representative Frank Mahnic Jr. also presented George with a flag, this time of the State of Ohio. This flag had been flown over the State Capitol Building in Columbus in George's honor.

AMLA Supreme President Stanley G. Zihrl presented George with a color portrait, which was made from a photograph of George. It was a beautiful portrait. Zihrl

also thanked George for his many decades of service to AMLA, both through Blejsko Jezero and the Supreme Board, on which George served for many years.

An appealing musical interlude was provided by Frank Kokal, who sang a number of old Slovenian favorites and persuaded the audience to join in as well.

Capably handling the Master of Ceremonies duties was current Blejsko Jezero president Allen Sinkovic, who gave credit to his mother, AMLA Supreme Treasurer Mary Sinkovic, for her efforts in organizing the dinner and dance.

George also addressed a few remarks to the audience, who applauded him warmly. To indicate the kind of person he is, George did not forget to use

## News and Musical Notes

### Yugoslavia trip most enjoyable

By TONY PETKOVSEK

We returned recently from a pleasant visit to Yugoslavia and found this strategically located country and its people most accomodating as usual — especially to tourists.

Our flight from New York City to Slovenia's capital of Ljubljana was a good one on the Yugoslav Airlines DC-10 service and completed sooner than expected. We lost seven hours because of the new daylight saving time factor in Europe.

The weather was damp and dismal the first week and cool enough for a topcoat, not unlike the weather we experienced here in Cleveland in early April. Sunny days are most welcome.

We found the U.S. dollar at a very high exchange rate of approximately 78 dinars to a dollar and considerably higher with the private blackmarketing that was evident. Though the dollar is experiencing its highest value in recent years in Europe, because of inflationary measures especially in Yugoslavia, the people there class it as a financial "crisis" more commonly known as a money crunch or recession expected to last a few years.

People are living quite well despite few shortages in coffee and soaps and some rationing of gasoline (40 litres a month).

Downtown streets are still bustling with a lot of auto and pedestrian traffic, and all stores are jam packed with shoppers buying everything except for occasionally hard to find chocolate candy.

We visited Sarajevo in central Yugoslavia, site of the 1984 Winter Olympics next February. This town of about a half million is in the Bosnian region where Serbo-Croatian is spoken. A new Holiday Inn is among the many new hotels being constructed along with an "Olympic Village" to accomodate the near 5,000 journalists alone expected. Saw the building of the new ski lifts, slalom, and bobsled run in addition to the very interesting sights of the many mosques and the old Turkish bazaar in the old section of the town. Purchased a hand-hammered copper coffee set for only \$10.00.

### Our Lady of Lourdes Shrine Open

Our Lady of Lourdes Shrine on Chardon Rd. in Euclid, Ohio, is open to the public for the summer.

Breakfast on Sundays will

Contrast this to a brief visit to Trieste, Italy, where food prices were double or triple and gold jewelry-buying and other shopping was no real bargain.

The Yugoslavs can leave the country and visit places like Trieste only if they deposit approximately \$100 per person at the border for each visit they make, and the money is held for one year. This move was initiated to discourage out-of-country shopping.

Contrary to rumors here, there are no special taxes imposed on tourists for visiting Yugoslavia or leaving there and no rationing of gas with rental cars, although at times you must search out an open gas station.

Our real reason for going to Yugoslavia was to attend the 30th anniversary concert of Slovenian's most celebrated ensemble — the Avseniks — winners of at least 30 gold records and now the Silver Star award from the government, usually accorded only national heroes.

I presented the gold to the city of Cleveland from Mayor George Voinovich with hopes that the Avsenik group will come to the States in 1984. The United Slovenian Society, Kres Dancers, Zarja Singers, Duke Marsic Orchestra, Frank Sterle's Country House, Tony's Polka Village and the office of Cong. Dennis Eckart all had presentations made in their behalf.

The grand event was held in the new sports arena in Lake Bled with 5,000 at each of two performances and a couple thousand more in Novo Mesto.

Lojze Slak's Ensemble members were spotted in the audience at Bled, as were many other musicians. Slak's new manager is Stane Cesarek, who managed the group when it visited Cleveland for the first time in 1970. Slak also appeared here in 1975 and 1980 to capacity crowds and expressed a desire to return in 1985. The group will commemorate its 20th anniversary next year.

I am happy to report the new albums of Avsenik and Slak are available now at Tony's Polka Village.



The Avseniks

He will introduce an exciting new menu featuring fine foods from throughout Europe. Beginning Sunday, (continued on page 6)

## Musulin Wins Kent Slovenian Studies Award

At the April 17th Honors Day Convocation, the 10th Slovenian Studies Award was presented to Miss Violeta G. Musulin by Kent State University President Dr. Michael Schwartz.

Born in Celje, Slovenia, Miss Musulin attended St. Vitus School in Cleveland and Brecksville High School, prior to enrolling at Kent State University, from which she is graduating with a degree in Secondary Education this year.

A social science major, she also excelled in Slovenian Studies, which were organized and are being taught at KSU by Dr. Edward Gobetz, professor of sociology and anthropology and director of the Slovenian Research Center of America Inc. "We are very proud of Violeta and of other Slovenian Studies students and

award winners at Kent," Prof. Gobetz said.

Violeta, the daughter of Mr. and Mrs. Vladimir Musulin of Broadview Heights, is also an excellent skater and president of the Ice Skating Club at Kent State University.

Past recipients of the Slovenian Studies Award at KSU were Richard Hlabse (Dick Russ of TV Channel 8, 1974), Joseph Valencic (1975), James Scherbak (1976), Catherine Hillinger (1977), Mark Sfiligoj (1978), Anthony Zupancic (1979), Harry Jaken (1980), James Rudolph (1981) and Mary Somrak (1982).

KSU offers up to six Slovenian language courses for credit, as well as opportunities to study Slovenian culture, literature, history, etc. For information call Prof. Gobetz, 944-7237 or Critical Language Program, 672-4443.

## Seniors Display Art May 2 - 6 in Downtown

A juried art exhibition honoring older Cleveland Folk Artists will be held May 2nd thru 6th at the Medical Mutual Building, located at 9th and St. Clair.

This exhibition is sponsored by the Cleveland Department of Aging, with the support of The Ohio Arts Council and The Ohio Humanities Council. The aim of this exhibition is to pay tribute to Cleveland's older folk artists as a cultural resource and to display the works of elderly individuals.

The three artists representing the Slovenian community are Anna Jesenko, bobbin-lace (čepke), Enica Zulic, painting, and Rozalja Zupancic, Slovenian nationality costumes.

Older Cleveland Folk Artists will be open from 9:00 a.m. to

### \$100 for Press

Dear Jim:

Please use the enclosed check towards the new printing press. You and Madeline are doing a great job in upholding our Slovenian heritage and the traditions of Ameriška Domovina. Keep up the good work!

Bob and Elaine Debevec

### In Memory of John Urbancich

Dorothy Urbancich of Euclid, Ohio donated \$100.00 to the Ameriška Domovina in memory of her husband, John J. Urbancich's 8th anniversary on April 29.

### Swiss Haus Chef

(from page 5)

May 1, and every Sunday, a lavish buffet will feature meats, vegetables and an assortment of homemade French pastry and strudels.

The Swiss Haus Family cordially invites you to this unique dining experience.



Violeta Musulin

### Krofe Sale

The Ladies Auxiliary of the West Park Slovenian Home is having another Krofe bake sale, this time right before the Mother's Day Holiday. The sale will take place on Saturday, May 7.

Here is your chance to give in to your craving for some delicious Slovenian baked goods! The ladies of the Aux-

iliary are ready to take your orders. Just call Zina at 941-2781 or Joan at 676-6240. You will be able to pick up your order on Saturday, May 7, between 4:00 and 6:30 p.m.

Remember, Mother's Day is Sunday, May 8, so order enough krofe for the entire family!

Theresa Stefanik  
W. Park Home Sec'y

### Folkloric dancers at Ohio Theatre

The folkloric dancers of the Slovene Folklore Institute, the group that has been performing all over Cleveland and sponsors a yearly Festival of Slovene Folklore in Geneva, is presenting two productions of "Folklore Treasures of the Old World" at the beautifully restored Ohio Theater in Cleveland's Playhouse Square, Saturday, April 30 at 8:00 p.m. and Sunday, May 1, at 3:30 p.m.

Music, choreography and costumes complement each other for two hours of uninterrupted artistic pleasure, an experience that will imprint a page in the memory of your mind. It will be an event that offers freshness, originality and variety, featuring hundreds of costumes from all regions of Slovenia. It is designed to please young and adults like.

Reserve the best seats now since a sell-out is expected. Tickets are available at Tony's Polka Village, call 481-7512, or call the Playhouse Square box office at 523-1755 between 10:00 a.m. and 5:00 p.m., Monday thru Friday. Tickets may be charged to Visa or Mastercharge.

Join the Slovenian days in the heart of downtown Cleveland.

**428-6640**  
**or**  
**942-1433**  
(Cleve.)

# Swiss Haus

At Nordic Village, Madison  
SUNDAY, MAY 1st, 11 A.M. to 7 P.M.  
**ALL YOU CAN EAT**  
"Lavish Swedish Smorgasbord"

Adults \$6.95	(CHILDREN UNDER 5 FREE)	CHILDREN \$2.95
---------------	-------------------------	-----------------

**CHEF AR MÖN**

**INTRODUCING**

- With our new authentic European menu.
- European pastries and Slovenian Sausage
- Complete Dinner
- Mon.-Sat. Starting at \$5.95

**SPECIAL CHILDREN'S MENU FROM \$1.50**

**BANQUET FOR UP TO 100**      **FROM \$6.95 PER PERSON**

**ENTERTAINMENT FRI. - SAT. - SUN.**

**HAPPY HOUR AT OUR LOUNGE 4 TO 6 P.M.**      **FREE HORS D'OEUVRES**

**CALL FOR RESERVATIONS (RESERVATIONS NOT ACCEPTED ON SUNDAYS)**

## Roy G. SANKOVIC FUNERAL HOME

NEWLY REMODELED AND EXPANDED

15314 Macauley Ave.  
(Cor. of E. 152 St. and Lake Shore Blvd.)

531-3600

Funerals to meet the financial status of all families.

Roy G. Sankovic, director

## ACE AUTO REPAIR

Novo odprt avto service v Euclidu  
na 18610 Lake Shore Blvd.

531-6900

Strokovno popravilo naslednjih del: Elektronski tune-up. Generalno popravilo zavor, električne, plinčno (zagonsko) - starter, dinamo - generator, alternator) in vplinjalci - carburetor. Manjša popravila motorja in podvozja, hlajenja in klima naprav (A.C.). Poseben popust za upokojence. (Special discount for senior citizens.) Visa and Master Cards welcome. Se lepo priporoča lastnik Ljubo Rožič.

**KUPON**  
Podmažemo - lube vozilo  
za **95c**  
Samo pri Ace Auto Repair  
Expiration April 30, 1983.



Madeline  
Debevec

## Memo... From Madeline

Alice Opalich of Cape Coral, Florida sends greetings to her family members celebrating their birthdays in April. Her daughter Patricia Chiappetta celebrated her special day on April 27, and grandchildren Stacy Chiappetta (April 9th), Elizabeth Regalo (April 20), and Steve Opalich (April 28th).

### \*\*\* CESAR-ZUDIC ENGAGEMENT

Mr. and Mrs. Anton Cesar of Euclid, Ohio, announce the engagement of their daughter, Ann, to Mirko Zudic, son of Mr. and Mrs. Milan Zudic of Euclid. Miss Cesar is a 1979 graduate of Huron Road Hospital School of Nursing and is employed as a registered nurse in the intensive care unit. Mr. Zudic is a 1981 graduate of Cleveland State University with a Bachelor's Degree in Business Administration. He is currently employed at Air Technical Industries as a sales engineer. Congratulations!

\*\*\*  
The American Slovene Club will meet on Monday evening, May 2, at 7:30 p.m. at Broadview Savings, East 260 St. and Lake Shore Blvd., Euclid, Ohio. There will be an election of officers and the dance committee will give their report about the club's forthcoming 55th Anniversary Dinner Dance on June 4th.

\*\*\*  
Anniversary greetings to Antonia and Harold Lausche of Richmond Heights, Ohio, who celebrated their 48th anniversary on April 27th quietly in their home.

Fondest wishes from family, friends and everyone at the American Home.

\*\*\*  
Travel News  
Florence Brichta and Mary Zak enjoyed a two week vaca-

## AL PLANTAN'S

Genuine Old-Fashioned Slovenian Klobase

WE SHIP ANYWHERE!

5 LB. — \$14 plus \$3 Parcel Post

10 Lbs. — \$26 plus \$4 Parcel Post

Order Now — P.O. Box 304, DePue, Ill. 61322  
Phone (815) 447-2538

## ZAK-ZAKRAJSEK Funeral Home

6016 St. Clair Ave.  
New Phone - 361-3112  
Nova tel. st. 361-3112

John Fortuna, licensed funeral director

## MALI OGLASI

### FOR RENT

4 room single. Furnace.  
1410 E. 43 St. Call Bill  
before 10 a.m. 391-5119.  
(32-33)

### Kitchen Help Needed

Someone with cooking experience. 6:30 to 1:30, 5 or 6 days a week. Call 579-1682.

(32-33)

### For Sale Just Reduced

Beautiful single house on E. 76 St.

Drastically reduced, double on one lot. Good investment property.

Farm with house. 99 acres.  
Lenox Township.

CAMEO REALTY  
261-3900

Ask for Branka Covic  
(32-33)

### For Rent

5 rooms, down. Bath. Furnace. Near St. Vitus.  
431-2674.

(32-35)

### House for Rent near Fleet

2 bdrms. Appliances. garage. \$275 a month. Security. References. Mature adults. 441-6259 or 341-5926.  
(32-35)

### For Rent

3 rooms upstairs suite with stove. E. 185 St. area. For quiet elderly man or woman. Call 531-4637 after 6 p.m.  
(32-35)

### FOR RENT

3 rooms furnished, upstairs.  
771-6492  
(32-37)

### FOR RENT

5 room apt. St. Clair area.  
Call 391-2291 after 9 p.m.  
(28-35)

### For Sale by Owner

358 Balmoral Dr.  
Richmond Hts., O.  
4 bdrm colonial. 2½ baths.  
Lge. corner lot with shade trees. Family room with fireplace. Central air. Built-in vacuum. Hardwood floors. Finished basement. Many extras. Mint cond.  
531-6822.

(29-32)

### SLOVENIAN PAINTING & DECORATING CO.

We do complete painting inside & outside. Remove old wall paper. Hang vinyl-wall covering and wall paper. Plastering and all kinds of repairs. For free estimate call

692-1069

(FX)

### LAKESHORE, E. 152 ST., RIDPATH

2 bdrms. Everything new. \$325 per month. Security deposit and lease. Call 888-7029.

(30-33)

Grovewood Area  
Off E. 156 St. — 2 family  
5-5, double deck porches.  
Good rental area.  
Reasonable; call today.

LOCATION REALTY  
531-8788 531-6576

### DR. ALAN B. NAHA

Complete dental care. All types of dental insurance accepted. Ask us about our special family group plan. Conveniently located at 848 E. 185 St. in the Jo-Ann Medical Bldg. between Shore Carpet & Yale TV across the street from La Salle theater.

531-7700

(F-X)

### T.K. General Contractors

We do all carpentry, painting, wall covering, electrical, plumbing, carpeting, roofing and driveway jobs.

TONY KRISTAVNIK, Owner  
831-6430

(X)

## BRICKMAN & SONS

### FUNERAL HOME

21900 Euclid Ave.

481-5277

Between Chardon & East 222nd St. — Euclid, Ohio

### MEMORIAL CHAPEL

452 E. 152nd Street Phone 481-3118

### ADDISON ROAD CHAPEL

6502 St. Clair Avenue Phone 361-0583

Mi smo vedno pripravljeni z najboljšo postrežbo

NOW

0%



INDEPENDENT  
SAVINGS

1515 E. 260th, Euclid, Ohio 44132  
731-8865

920 E. 185th, Cleveland, Ohio 44119  
486-4100

Personal  
Checking

# St. Vincent dePaul celebration concluded Sunday

The Society of St. Vincent dePaul was formed in Paris, France, by its founder, 20-year-old university student Frederick Ozanam. He answered the call of non-Catholics who said, "Show us your works." It was this challenge that caused Ozanam and a group of students at the University of Paris to form a society that would help the poor.

The movement spread throughout Europe rapidly and throughout the world. The first conference in the United States was formed in St. Louis in 1845. In Cleveland, the first conference was born in 1865.

At St. Vitus parish, the Society was organized in 1927 by Father B.J. Ponikvar. Its meetings were held weekly at the old parish house on Norwood Road. It helped the poor, especially during Depression years in the 1930s, and continued until many of its few members passed away.

In April 1955, the conference was reactivated by Msgr. Louis Baznik. The St. Vitus conference was aggregated with the World Society in Paris in February 1957, and is a member of the Na-

tional St. Vincent dePaul Society.

In all these 55 years of work at St. Vitus, the group helped hundreds of families and individuals, both financially and spiritually. It has distributed some \$100,000 among the poor. Its members have visited thousands of sick and elderly persons, both at home and in hospitals and institutions. It has helped many students in both Catholic elementary and secondary schools, helped others return to their faith and arranged for adult Baptism, marriage counseling, etc.

The only means of financing these projects was through the generous donations in the

church's "poor box." The conference calls upon all to remember this box when coming to church.

The conference also is seeking new members. If you are interested in the works of charity, please contact one of our priests or members. The conference presently has seven members and meets Wednesday nights in the parish conference room.

The Society of St. Vincent dePaul has been keeping the flame of charity alive for 150 years. On the occasion of this special anniversary, we are seeking your help, both spiritual and financial, in meeting the great needs of the

many needy persons in these trying times. Your assistance is truly needed and will not go unrewarded in the eyes of the Lord.

To commemorate the 150th anniversary of the Society's founding, celebrations are being planned throughout the world. At St. Vitus, a Mass of Thanksgiving was held last Sunday morning. It remembered all the generous donors who supplied financial help and served as an outlet to pray for the canonization of

the Society founder, Frederic Ozanam; St. Vitus' two deceased spiritual directors, Msgr. Ponikvar and Father Praznik, and members Dr. Val Mersol, Frank Grdina, Frank Sever and Charles Winter Sr.

Throughout Cleveland, the celebration began at all parishes on April 16 and concluded Sunday, April 24, with a noon mass at St. John's Cathedral by Bishop Anthony Pilla. The mass was followed by a dinner at the Cleveland Convention Center.

NOW  
OPEN

ZAK  
COSIC  
Since 1890

FUNERAL  
HOME

THE FINEST TOTAL COMMUNITY  
SERVICE FUNERAL FACILITY IN  
NORTHEAST OHIO

28890 Chardon Rd., Willoughby Hills  
(One block East of Bishop)

Susan Zak-Cosic,  
Funeral Director

Reasonable and Dignified  
Luncheon and Community  
Rooms Available



585-5100

or St. Clair area 361-3113

(FX)

Ivanhoe Catering

16378 Euclid Ave.  
(Corner Belvoir)  
Cleveland, Ohio  
681-6122



Your Location or Ours

Complete Deluxe Catering  
With The Finest In Foods  
At Modest Prices  
For All Occasions  
Parties Large or Small

## "SLOVENIA RADIO PROGRAM"

HEARD COAST TO COAST  
4 till 5 on Saturday afternoons E.S.T.  
on N.B.N. Cabe TV systems—also in Greater Cleveland  
on Radio 106 SCA

1004 Dillewood Rd.  
Cleveland, Ohio 44119

## SLOVENE FOLKLORE INSTITUTE

Over 120 captivating, vibrant, dynamic, folkloric dancers, with their fantastically colorful wardrobe of hundreds of dazzling, authentic costumes, present a spectrum of old world traditions in their latest production of



## FOLKLORE TREASURES of OLD WORLD



Two hours of uninterrupted artistic pleasure...

Astonishing spectrum of scenes provide an unmatched experience...

Music, dances, choreography, costumes, complement each other...



OHIO THEATRE

1621 Euclid Avenue  
Cleveland, Ohio 44115  
Box Office 523-1755  
Toll Free 800/492-6048  
TTY 216/781-3146

With the support of  
the Ohio Arts Council

Saturday, April 30, 8:00p.m.

Sunday, May 1, 3:30p.m.

Tickets \$7, 8, 9, 10.

Charge MasterCard or Visa

Tickets also at Tony's Polka Village, 481-7512  
JOIN SLOVENIAN DAYS IN DOWNTOWN CLEVELAND